

CARTILHA DE DEFICIÊNCIA AUDITIVA DO TRT 19ª REGIÃO



MENSAGEM DO PRESIDENTE DO TRT19

A procura pela melhoria das condições de acessibilidade para as pessoas com deficiência auditiva representa mais um importante desafio para todos nós. No último dia 29 de novembro, implantamos no TRT-19 o serviço de tradução e interpretação de libras simultânea remota em nossas sessões judiciais.

Creio que isso representa um grande avanço. Nossa luta é sempre em prol de uma Justiça do Trabalho mais inclusiva. Iniciativas como essa tem finalidade de expandir o acesso à nossa prestação jurisdicional e levá-la ao maior número possível de pessoas. Precisamos garantir cidadania plena a todos, de forma que o cidadão (ã) com deficiência possa usufruir da nossa justiça, bem como compreender cada vez melhor e se envolver com os assuntos do mundo jurídico de seu interesse.

Além de julgar e comunicar, é preciso se fazer ouvir. Acredito que assim conseguiremos nos aproximar dessas pessoas e fazer com que elas se sintam cada vez mais incluídas e valorizadas. A acessibilidade é o caminho e o norte que, nós, operadores do Direito, precisamos trilhar para garantir a quebra das barreiras e promover a integração dessas pessoas tão importantes.

MENSAGEM DO PRESIDENTE DA COMISSÃO DE ACESSIBILIDADE

Caro(a) leitor(a),

É com muita alegria que chegamos até você com esta cartilha que vai contribuir para que você perceba a necessidade e a possibilidade de inclusão de surdos no meio social.

Há uma frase de Denis Waitley, a qual eu amo e que diz o seguinte: "Não é o que você é que te impede de agir, é o que você acha que não é". Portanto, vamos acreditar que somos capazes de coisas sensacionais nessa vida, inclusive ajudar pessoas com deficiência auditiva.

Não deixe que qualquer pessoa pare a vida nas nossas limitações. Talvez você não seja surdo, mas tenha dificuldade em falar em público, seja tímido ou tenha dores no corpo. Simplesmente: não pare em sua limitação.

Eu sei que a surdez pode ser triste e solitária, mas, esforce-se, corra atrás, busque conhecimento, e assim você conseguirá superar qualquer problema.

Não deixe a deficiência auditiva te definir.

Lembre-se sempre de ser amoroso para com as pessoas com deficiência auditiva. O amor é uma linguagem que qualquer surdo consegue ouvir e sentir!

O QUE É DEFICIÊNCIA AUDITIVA?

A deficiência auditiva, também conhecida como hipoacusia ou surdez, consiste na perda parcial ou total da capacidade de detectar sons. Pode decorrer de causas congênitas, quando a pessoa já nasce com a deficiência, ou adquirida ao longo da vida por uma predisposição genética, traumatismo ou doença que afete o sistema auditivo.

Existem graus de perda auditiva.

Leve

Não consegue escutar voz fraca ou distante entre 26 e 40 dB. Em geral, esse indivíduo é considerado desatento e solicita com frequência que se repita a informação. Essa perda auditiva não impede a aquisição normal da língua oral.

Como lidar?

- Articular bem os sons da fala.
- Falar devagar, sem exagerar no volume de voz.

Moderada

Quase nenhum som da fala pode ser percebido em nível de voz natural. Apenas sons fortes como choros de crianças e o de aspirador de pó funcionando são audíveis. A comunicação com o mundo torna-se bastante limitada. É comum atraso de linguagem e alterações articulatórias. Faz leitura labial para melhor entender.

Como lidar?

- Entrar em seu campo visual.
- Articular bem os sons da fala.
 - Falar devagar.
- Evitar explicar o conteúdo enquanto estiver de costas.

Severa

Percebe apenas a voz forte. Poucos sons podem ser entendidos, como latidos de cachorro, sons graves de piano ou o toque do telefone em volume máximo. A compreensão verbal vai depender, na maior parte dos casos, da aptidão para utilizar a percepção visual e para observar o contexto das situações.

Como lidar?

- Entrar em seu campo visual.
- Articular bem os sons da fala, falar devagar.
- Evitar explicar o conteúdo enquanto estiver de costas.
- Deixar a boca visível de forma a possibilitar a leitura labial.
- Usar expressões faciais, gestos e movimentar o corpo.

Profunda

O indivíduo é privado das informações auditivas necessárias para perceber e identificar a voz humana. Se a alteração auditiva ocorrer desde o nascimento, a aquisição da fala e da linguagem pode ser atrasada ou não acontecer. Sons como o da serra elétrica, motocicletas e helicópteros podem ser captados. São candidatos ao uso de implante coclear, também conhecido como ouvido biônico, que é um dispositivo implantável de alta complexidade tecnológica, que é utilizado para restaurar a função da audição nos pacientes portadores de deficiência auditiva profunda que não se beneficiam do uso de aparelhos auditivos convencionais. Esse indivíduo geralmente utiliza linguagem de sinais e poderá ter pleno desenvolvimento linguístico por meio da língua de sinais.

Como lidar?

- Entrar em seu campo visual
- Articular bem os sons da fala, falar devagar
 - Evitar explicar o conteúdo enquanto estiver de costas.
- Deixar a boca visível de forma a possibilitar a leitura labial.
 - Usar expressões faciais, gestos e movimentar o corpo.

De forma geral, gritos não fazem com que o surdo entenda melhor a palavra. Ao contrário: os sons muito altos podem afetar ainda mais os ouvidos.

Estudo realizado em 2019 pelo Instituto Locomotiva e a Semana

da Acessibilidade Surda revelou que existem, no Brasil, 10,7 milhões de pessoas com deficiência auditiva – 5% da população -, sendo que, desse total, 2,3 milhões têm perda de audição severa. A surdez atinge mais os homens, 54% e 46% de mulheres. Grande parte deles tem 60 anos de idade ou mais (57%). Nove por cento dos indivíduos com deficiência auditiva nasceram com essa condição e 91% adquiriram o distúrbio ao longo da vida. E dois em cada três brasileiros com perda de audição não tratada relataram enfrentar dificuldades nas atividades do dia a dia.

Em 3 de março de 2021, ocasião em que a Organização Mundial da Saúde (OMS) comemorou o dia mundial da audição, foi publicado o primeiro Relatório Mundial sobre Audição, no qual se estima que 466 milhões de pessoas sofrem de perda auditiva com marcas de invalidez. Deste total, 34 milhões são crianças. Mas segundo a OMS este quadro pode piorar até 2050, quando mais de 900 milhões de pessoas deverão registrar perda de audição nesse mesmo nível.

PESSOAS FAMOSAS COM DEFICIÊNCIA AUDITIVA

Ludwig van Beethoven

Um dos maiores compositores clássicos da História, Beethoven também era surdo. Aos 28 anos de idade, ele começou a ouvir muito mal.



No início, o problema estava relacionado à perda dos tons agudos e da compreensão da linguagem, acompanhada de ruídos auditivos, distorções e de hipersensibilidade. Nos últimos anos de vida, no entanto, ele ficou completamente surdo e, mesmo assim, escreveu sua famosa Sinfonia nº 9, em 1824 e os quatro últimos quartetos dele são reconhecidos como obras primas de grande expressão da música clássica ocidental.

Conforme especialistas, hoje é possível saber que o compositor sofria de otosclerose, uma doença inflamatória que envolve o ouvido interno que causa ossificação. Isso afeta a mobilidade do estribo e a consequência é a perda da audição de forma lenta, gradual e progressiva.

Francisco José de Goya

Esse famoso pintor espanhol Francisco José de Goya, que nasceu em 1746 e faleceu em 1828, é outro grande exemplo de superação, sendo tido como um dos maiores talentos da pintura em todo mundo.



Ainda que os motivos relacionados à surdez desse pintor não

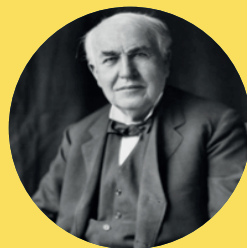
sejam totalmente conhecidos, alguns registros antigos mencionam que Goya ficou doente durante uma viagem que realizou em 1792, na região da Andaluzia.

Devido a essa enfermidade, além de ficar temporariamente paralítico, Goya ficou parcialmente cego e totalmente surdo. Muitas das pinturas desse gênio espanhol demonstravam a tristeza profunda pela qual Goya passou nessa época difícil da vida.

Após obter uma recuperação parcial, Francisco José de Goya voltou para Madrid em 1793 e continuou trabalhando como artista da Corte Espanhola.

Thomas Edison

Hoje em dia acredita-se que uma das principais causas da surdez de Edison tenha sido uma crise de febre escarlate (escarlatina) durante a infância, juntamente com infecções recorrentes do ouvido médio não tratadas. Certa vez Thomaz disse: "...não ouço o canto de um pássaro desde que tinha treze anos".



Halle Berry

A atriz contou em algumas entrevistas, ela perdeu 80% da audição do ouvido esquerdo depois de ser vítima de violência doméstica. No início de 1990, ela apanhou do ex-marido, que deu golpes repetidos em seu ouvido esquerdo.



Holly Hunter

A atriz americana é totalmente surda do ouvido esquerdo e, mesmo assim, tem extensa lista de trabalhos na TV e no cinema.



Jodie Foster

Uma das mais famosas atrizes de Hollywood, Jodie Foster usa aparelhos auditivos e não faz segredo disso. Ela, inclusive, foi vista várias vezes em fotos usando seus aparelhos.



Robert Redfort

O ator perdeu 60% da audição no ouvido esquerdo. Isso aconteceu depois de uma infecção durante a filmagem do filme “All is Lost”, de 2014.



Bill Clinton

O ex-presidente dos Estados Unidos sofre de perda auditiva nas frequências do som aguda e usa aparelho auditivos intracanal.



Pete Townshend

O guitarrista da banda “The Who” sofre de surdez parcial e ouve zumbidos devido ao uso constante de fones de ouvido no volume máximo e aos longos anos de exposição à música altíssima dos shows e ensaios da banda.



Rob Lowe

O ator é surdo do ouvido direito desde quando era um bebê. Segundo conta, Rob sente muita dificuldade em ambientes barulhentos.



Jane Lynch

A atriz da série Glee é surda do ouvido direito. Ela descobriu o problema auditivo há 7 anos, quando brincava com o irmão e ficava alternando o rádio entre um ouvido e outro. Segundo ela, nesse momento ela percebeu que só escutava com um ouvido.



Lou Ferrigno

Ficou mundialmente famoso por participar da série de tv “O Incrível Hulk”. Desde os 3 anos de idade, o ator sofre com deficiência auditiva. O problema foi consequência de uma grave infecção auditiva, que o fez perder 80% da capacidade de ouvir.



Marlee Matlin

A atriz também está na lista dos famosos com deficiência auditiva. No caso dela, o problema surgiu aos 18 anos. Primeiro, ela perdeu a audição do ouvido direito e, depois, acabou perdendo também 80% da audição do ouvido esquerdo.



Brian Wilson

O músico não escuta quase nada do ouvido direito desde a infância. Mas, claro, isso não o impediu de fazer sucesso no mundo da música com seus companheiros da banda Beach Boys.



Ozzy Osbourne

O vocalista do Back Sabbath também não escapou do problema. Depois de 4 décadas de muito metal ele acabou com uma perda auditiva significativa nos dois ouvidos.



Millie Bobby Brown

A estrela mirim de Stranger Things também sofre com deficiência auditiva. Em entrevista à revista Variety, a atriz contou que é totalmente surda de um dos ouvidos.



Pedro Bial

O jornalista e apresentador revelou que tem problemas de audição desde 1994. A causa da perda auditiva foi uma bomba que explodiu próximo a ele enquanto realizava uma reportagem na guerra de Sarajevo



“

A surdez foi de grande valia para mim. Poupou-me o trabalho de ficar ouvindo grande quantidade de conversas inúteis e me ensinou a ouvir a voz interior.

Thomas Edison

”

ACESSIBILIDADE PARA DEFICIENTES AUDITIVOS

É primordial conhecermos mais sobre o universo da surdez. É indispensável que as pessoas com deficiência auditiva tenham acesso à comunicação e que possam participar da vida em sociedade. Para que essa regra seja cumprida é vital a colaboração de todos e a divulgação das necessidades de inclusão social pela comunicação.

A Comunicação é a capacidade que o ser humano tem de interagir com o outro por meio de sinais, verbais ou não verbais, utilizando de alguns tipos de linguagem para serem entendidos.

Dentro dessas linguagens se encontra a Língua Brasileira de Sinais, mais conhecida como LIBRAS, fundamentada pela Lei Federal nº. 10.436, de 24 de abril de 2002 e regulamentada pelo Decreto 5.626, de 22 de dezembro de 2005.

A Língua Brasileira de Sinais (LIBRAS) é a língua que os surdos utilizam para se comunicarem entre si ou com outras pessoas. Essa língua não é mímica e possui suas próprias regras gramaticais e também estruturas próprias e que deveriam ser ensinadas desde a idade infantil nas escolas.

Através da Libras a integração social dos surdos se torna mais clara e contundente. O ideal é que essa forma de se comunicar fosse difundida desde os primeiros anos escolares para todas as crianças, e não se restringisse somente ao círculo familiar. Talvez assim o desenvolvimento dos deficientes auditivos fosse mais satisfatório nas demais idades.

Diferente do que pensam os desconhecedores dessa forma de comunicação, a Libras é uma língua oficialmente conhecida. É a segunda língua mais falada no Brasil e difundida em praticamente todos os países do continente. Entretanto como o inglês, o francês, o espanhol ou o italiano; também há a língua de sinais inglesa, francesa, espanhola, italiana, entre outras.

É importante salientar que os indivíduos com deficiência auditiva não possuem alteração cognitiva mesmo os que utilizam Libras.

Disciplina o art. 3º da Lei 10.436/2002 que as instituições públicas e empresas concessionárias de serviços à saúde devem garantir atendimento e tratamento adequado aos portadores de deficiência auditiva, de acordo como as normas legais em vigor.

Caso não tenha domínio de Libras, você pode estabelecer a comunicação pela escrita. Neste caso, lembre-se que em geral o português, para o usuário de Libras, é a segunda língua, vez que Libras é a primeira. Portanto, considere o sentido da mensagem e não a estrutura.

Se estiver disponível, a comunicação poderá ser mediada por um intérprete de língua de sinais, que é uma pessoa que interpreta de uma dada língua de sinais para outra língua, ou desta outra língua para uma determinada língua de sinais.

Na presença do intérprete, direcione suas perguntas e comentários à pessoa surda (e mantenha-se olhando para ela). É com ela que você está conversando. O intérprete apenas media a comunicação.

É importante destacar que nem sempre solicitar um intérprete é a melhor forma de se comunicar com uma pessoa surda. Algumas pessoas surdas não sabem Libras. Antes de qualquer coisa é preciso saber qual

é o meio de comunicação da pessoa surda.

O servidor público e o deficiente auditivo

Cabe o servidor atender ao público com presteza, cortesia, procurando resolver aquilo que lhe é proposto, tendo o zelo de se capacitar continuamente para atender a todos os desafios que o cargo lhe impõe.

Por outro lado, o cidadão espera receber um serviço de qualidade, com suas solicitações compreendidas e atendidas, e suas dificuldades sanadas como estabelece a lei.

Da mesma forma, o deficiente auditivo com as suas limitações, também espera que seja atendido com eficiência e bem compreendido. Por conseguinte, a comunicação precisa ter eficácia, do contrário acaba por deturpar a qualidade do serviço.

No caso do deficiente auditivo, os órgãos públicos precisam de atendentes que dominem a linguagem brasileira de sinais (Libras), para se comunicarem com esses cidadãos, motivo pelo qual o TRT19 tem oferecido aos seus servidores o treinamento em Libras.

“

Mãos que falam, amor espalham
Mãos que se calam, que não se permitem falar
Deixa muitas pessoas aflitas, pois não conseguem se
comunicar
Por que o amor ao próximo não quebra essa barreira?
A Língua Brasileira de Sinais é fascinante
Imagina só, mãos comunicantes
Isso é mágico!

Letícia Butterfield

”



BREVE INTRODUÇÃO À LÍNGUA BRASILEIRA DE SINAIS

A Língua Brasileira de Sinais foi aprovada pela lei nº 10.436 de 24 de abril de 2002.

INFORMAÇÕES TÉCNICAS

A LIBRAS (Língua Brasileira de Sinais) tem sua origem na língua de sinais francesa. As Línguas de Sinais não são universal. Cada país possui a sua própria língua de sinais, que sofre as influências de cultura nacional. Como qualquer outra língua, ela também possui expressões que diferem de região (os regionalismos), o que a legitima ainda mais como língua.

SINAIS

Os sinais são formados a partir da comunicação da forma e do movimento das mãos e do ponto no corpo ou no espaço onde esses sinais são feitos. Nas línguas de sinais podem ser encontradas os seguintes parâmetros que formarão os sinais.

1. Configuração de mãos: São formas das mãos que podem ser datilologia (alfabeto manual) ou outras formas feitas pela mão predominante (mão direita para os destros ou esquerda para os canhotos), ou pelas duas mãos.

Os sinais DESCULPAR, EVITAR e IDADE, por exemplo, possuem a mesma configuração de mão (com a letra Y). A diferença é que cada uma é produzida em um ponto diferente no corpo.

2. Ponto de articulação: é um lugar onde incide a mão predominante configurada, ou seja, local onde é feito o sinal, podendo tocar alguma parte do corpo ou estar em um espaço neutro.

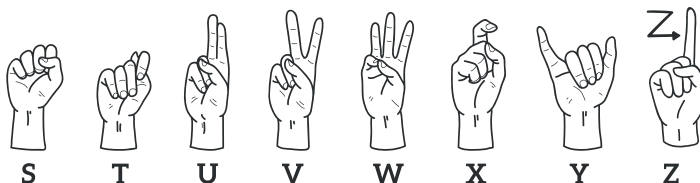
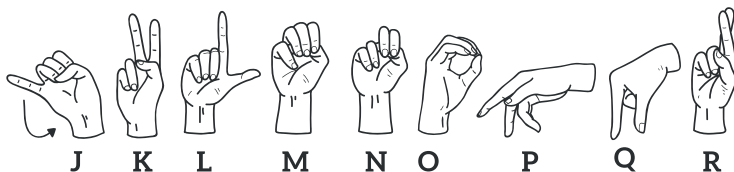
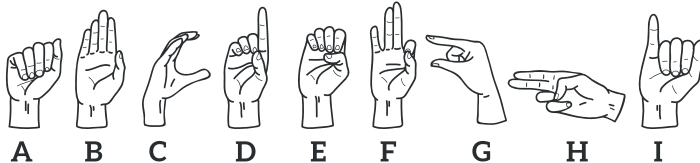
3. Movimento Os sinais podem ter um movimento ou não. Por exemplo: os sinais PENSAR e EM-PÉ não tem movimento; já os sinais EVITAR e TRABALHAR, possuem movimento.

4. Expressão facial e/ou corporal: As expressões faciais/corporais são de fundamental importância para o entendimento real do sinal, sendo que a entonação em língua de sinais é feita pela expressão facial.

5. Orientação/Direção: Os sinais têm uma direção com relação aos parâmetros acima, assim, os verbos IR e VIR se opõem em relação a direcionalidade.

Fonte: Libras em Contexto : Curso Básico : Livro do Estudante / Tanya A. Felipe. 8ª. Edição - Rio de Janeiro : WalPrint Gráfica e Editora, 2007

ALFABETO EM LIBRAS



Ouvir

É preciso saber ouvir mais com o coração do que com os ouvidos. O coração possui canais auditivos bem mais sensíveis e dispostos a ouvir e entender.

É preciso saber ouvir as palavras entreditas.

Mais do que as que foram claramente ditas.

Ouvir as palavras que restam na penumbra...



NÚMERO CARDINAL



DIAS DA SEMANA



SABADO



DOMINGO



SEGUNDA



TERÇA



QUARTA



QUINTA



SEXTA



DIA



SEMANA

MESES



JANEIRO



FEVEREIRO



MARÇO



ABRIL



MAIO



JUNHO



JULHO



AGOSTO



SETEMBRO



OUTUBRO



NOVEMBRO



DEZEMBRO

ANOS



ANOS



ANOS PASSADO



MUITO ANOS



ANO NOVO



ANO QUE VEM

VOCABULÁRIO USUAL



ESPERAR



POR FAVOR



MUDAR



TROCAR



TER



NÃO TER



PREOCUPADO



PROCURAR



PODER

VOCABULÁRIO USUAL



PRECISAR



PAGAR



AGORA



HOJE



ENCONTRAR



PACIÊNCIA



PERGUNTAR



AINDA



AINDA-NÃO

VOCABULÁRIO USUAL



ONDE



MORAR



CASA



APARTAMENTO



GRANDE



PEQUENO

VOCABULÁRIO USUAL



PORQUE



QUEM



APRESENTA



DIFÍCIL



FÁCIL



CONVERSAR

VOCABULÁRIO USUAL



AJUDAR



CUIDAR



ACORDAR



COMER



FAZER



SOFRER

VALORES MONETÁRIOS



DINHEIRO



BANCO



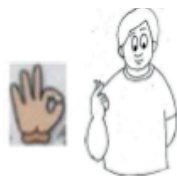
GRATIS



R\$1,00



R\$ 2,0 0



MOEDA



R\$ 5,00



EMPRÉSTIMO



CARTÃO

PROFISSÕES



PROFESOR



DIRETOR



ASSISTENTE SOCIAL



MÉDICO



DENTISTA



AJUDANTE



MECÂNICO



INSTRUTOR



ENGENHEIRO

MEIOS DE TRANSPORTE



HELICÓPTERO



NAVIO



ÔNIBUS



METRÔ



FOGUETE



CARRO



CAMINHÃO



AVIÃO



MOTO

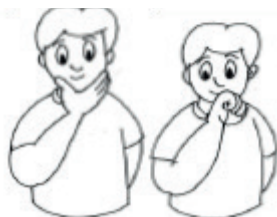
FAMÍLIA



FAMÍLIA



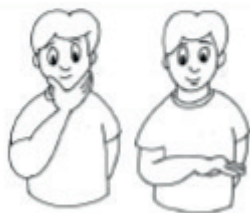
MÃE



PAI



MENINA



MENINO



FILHO

FAMÍLIA



VOVÔ



VOVÓ



HOMEM



MULHER



SOLTEIRO



CASADO

ALIMENTOS



CAFÉ



ÁGUA



FEIJÃO



ARROZ



CARNE



AÇUCAR

OUTROS



LEIS



TRABALHAR



RESPONSÁVEL



REUNIÃO



PROBLEMA



PARTICULAR

“

A língua de sinais é para os olhos o que as palavras são para os ouvidos.

”

CALENDÁRIO INCLUSIVO

Deficiência Auditiva/ Surdez

23 de Abril - Dia Nacional de Educação de Surdos

24 de Abril - Dia Nacional da Língua Brasileira de Sinais

23 de Setembro - Dia Internacional da Língua de Sinais

19 a 25 Setembro - Semana Internacional de Surdos

26 de Setembro - Dia Nacional dos Surdos

30 de Setembro - Dia Internacional do Intérprete de Libras

30 de Setembro - Dia Internacional do Surdo

10 de Novembro - Dia Nacional de Prevenção e Combate à Surdez



VOCÊ SABE QUE JÁ EXISTE UMA UNIDADE E UMA COMISSÃO DE ACESSIBILIDADE?

Criada pelo Ato GP/TRT19ª N° 142/2011

Presidente:

Juiz do Trabalho Flávio Luiz da Costa

Membros:

Adriano Weber Motta de Carvalho

Ana Cláudia Costa Fortes Cavalcanti

Edson Alves de França

Elvyna Melo Rego

Emanoel Ferdinando da Rocha Júnior

Líbia Amélia Chagas Amaral

Tiago José Santana Cabral



**“NÃO PERMITA QUE NINGUÉM DESTRUA
SEUS SONHOS. CORRA ATRÁS DELES,
POIS ELES DEFINIRÃO O
TAMANHO DA SUA VIDA”.**

ROBERTO SHINYASHIKI

